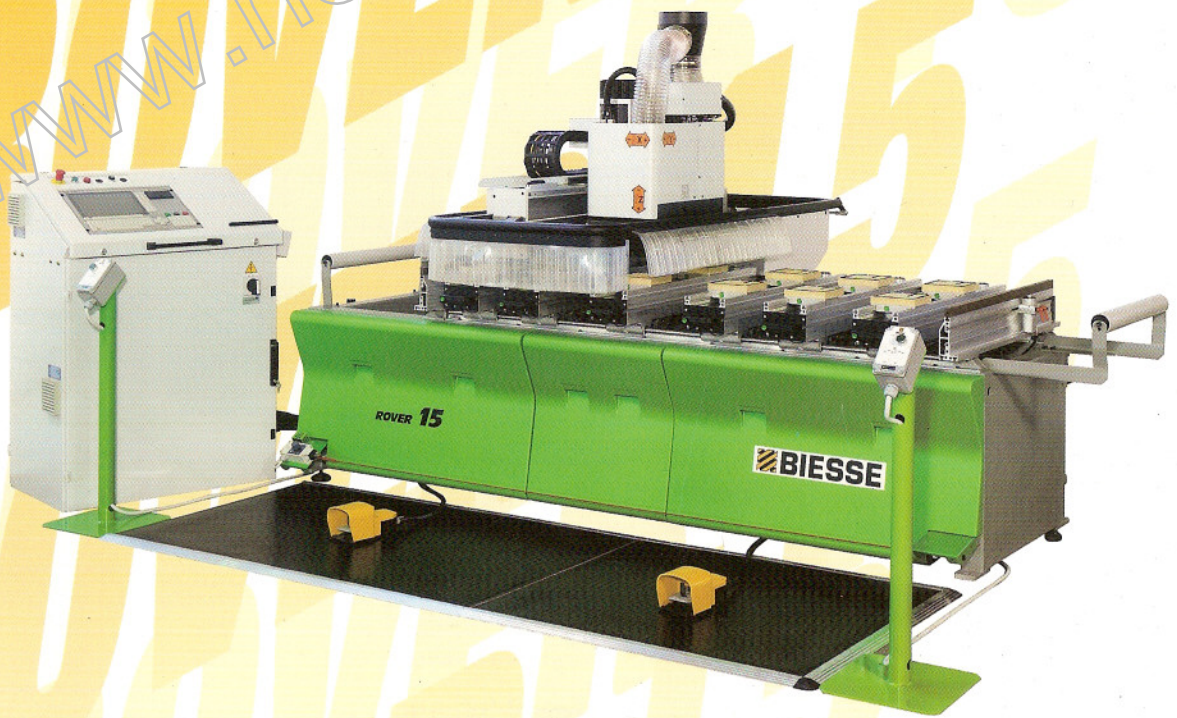


# rover 15

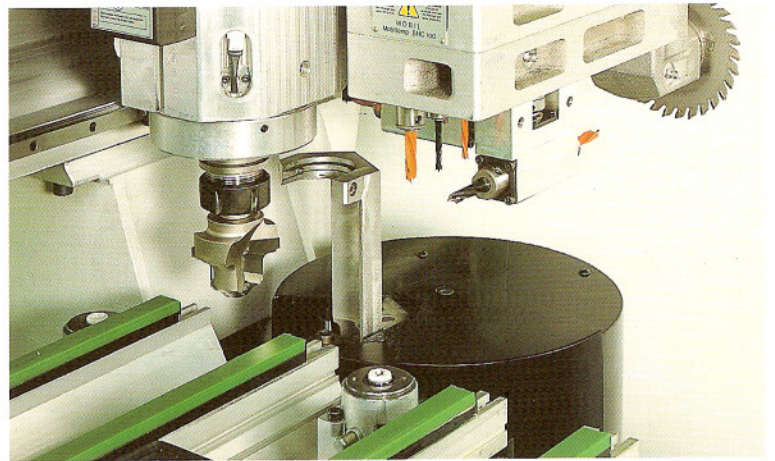
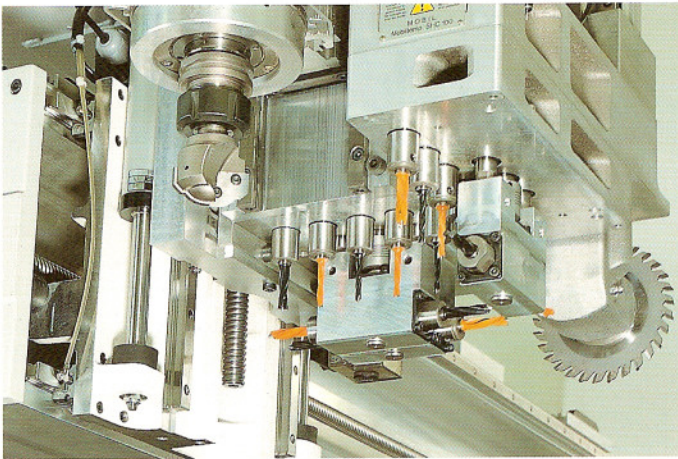


[www.hoechsmann.com](http://www.hoechsmann.com)



# technical information

## technische informationen



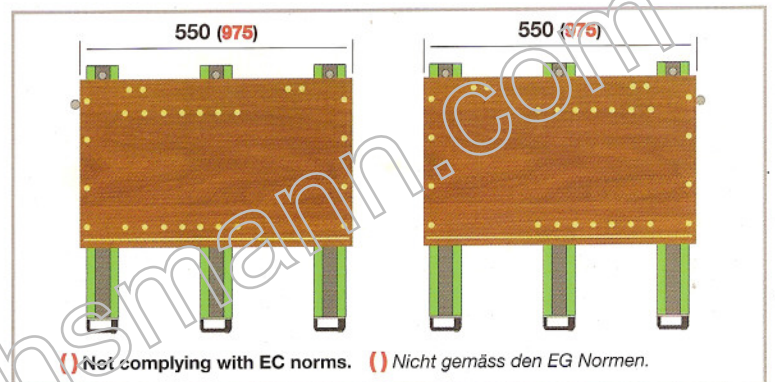
- Operating head for vertical and horizontal boring with independent spindles and optional saw and operating unit.
- Arbeitseinheit mit einzeln abrufbaren Spindeln für vertikales und horizontales Bohren, mit Sägeblatt und optionaler Arbeitsgruppe.

- Tool magazine at carriage side with 3 places available (optional).
- Werkzeugmagazin mit 3 Plätzen am Wagen (optional).



- Numerical Control NC 410
- Main technical specifications:
  - numerical and functional keyboard IP-54 B29;
  - 12" graphic LCD;
  - RS-232 serial line for P.C. connection;
  - multitask operating system;
  - possibility of editing programs while the machine is working;
  - error diagnostics with explanatory messages;
  - programming with graphic aid;
  - graphics of pieces for the display of workings;
  - automatic mirror image, managed by PLC;
  - program interruption function;
  - industrial mouse on keyboard;
  - axes override.

- NC-Steuerung NC 410
- Wichtigste technische Merkmale:
  - numerische Funktionstastatur IP-54 B29;
  - graphische LCD-Anzeige 12";
  - serielle Schnittstelle RS-232 für ON-Line Verbindung mit P.C.;
  - Multitask-Betriebssystem;
  - Möglichkeit, die Programme zu editieren, während die Maschine arbeitet;
  - Fehlerdiagnostik mit erklärenden Meldungen;
  - Graphisch unterstützte Programmierung;
  - Werkstückgraphik für Anzeige der Bearbeitungen;
  - automatische Spiegelfunktion durch PLC;
  - Funktion für Programmunterbrechung;
  - industrielle Maus an der Tastatur;
  - Achsen-Override.



- Alternate working of 550 mm long panels in compliance with EC norms.
- Pendelbearbeitung von 550 mm langen Werkstücken, gemäss den EG Normen.

TECHNICAL SPECIFICATIONS / TECHNISCHE DATEN		ROVER 15
Working field: / Nutzbares Arbeitsfeld:	mm	
X axis / X-Achse	mm	2.200
Y axis / Y-Achse	mm	950
Stroke - Z axis / Hub der Z-Achse	mm	100
Maximum programmable speed / Max. programmierbare Geschwindigkeit:	m/1'	
X axis / X-Achse	mm	75
Y axis / Y-Achse	mm	45
Z axis / Z-Achse	mm	15
Power of the motor for boring head / Leistung eines Motors der Bohreinheit	HP(KW) / CV(KW)	2,3
Spindles for vertical borings / Spindelanzahl für vertikale Bohrungen	nr. / Stk.	10
Spindles for horizontal borings on 4 sides / Spindelanzahl für horizontale Bohrungen an den 4 Werkstückseiten	nr. / Stk.	6
Max thickness for panel feeding / Max. Stärke für Werkstückdurchlauf	mm	65
Spindle rotation speed / Drehgeschwindigkeit der Spindeln	r.p.m. • U/Min.	4000
Inverter (static frequency converter) / Umrichter (statischer Frequenzumformer)	kW	2,2
Available power / Verfügbare Leistung	HP(kW) / PS(kW)	3 / 5 (2,2 / 3,7)
Rotation speed / Drehgeschwindigkeit	r.p.m. • U/Min.	12000 ÷ 18000 1000 ÷ 24000
Indexed circular blade 0°-90° / 0°-90° schwenkbare Nutsäge	Ø mm.	120
Power supplied / Leistung	HP / PS	2,3
Tool rotation speed / Werkzeugdrehgeschwindigkeit	r.p.m. • U/Min.	5000
Max absorbed power / Maximale Stromaufnahme	kW	5
Air-working pressure / Arbeitsluftdruck	bar	7
Compressed air - consumption / Druckluftverbrauch	NI/min.	40
Air-circuit connection coupling / Druckluftanschluß für das Luftnetz	G	1/2"
Extraction socket (1) / Stutzen für Absaugung (1)	Ø mm.	200
Air consumption for extraction / Luftverbrauch für die Absaugung	m <sup>3</sup> /h	3392
Machine weight / Maschinengewicht	Kg	2100



**BIESSE**